

# 联合国

## 安全理事会



Distr.  
GENERAL

S/12928  
16 November 1978

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH  
SPANISH



一九七八年十一月十日秘书长给联合国全体会员国及各专门机构成员国政府的信，信中再次呼吁自愿捐款，作为联合国驻塞浦路斯维持和平部队的经费

为了要使联合国驻塞浦路斯维持和平部队（联塞部队）得到更多的自愿捐款，我现在向联合国全体会员国和各专门机构成员国再次发出呼吁。如蒙提请贵国政府紧急注意这一呼吁，我将感激不尽。

安全理事会一再强调联塞部队的重要性，并一再延长联塞部队驻留岛上的期限。最近，安理会在其一九七八年六月十六日第430(1978)号决议中<sup>1</sup>注意到我的一九七八年五月三十一日报告，并决定将联塞部队的驻留期限再延长到一九七八年十二月十五日。我在报告中指出，根据该岛的现况和政治方面的发展情况，联塞部队的驻留仍是必需的，联塞部队不但有助于维持岛上的平静，而且也有利于继续寻求和平解决办法。

考虑这项决定时，必须同时考虑到我如何遵照安全理事会交给我的斡旋任务，不断努力打开一条路，让两族进行有意义的谈判，以便就塞浦路斯问题，达成协议的公正而持久的解决办法。我认为，要克服在进行有效谈判过程上遇到的困难，基本条件之一就是维持塞浦路斯的和平状况。

<sup>1</sup> 已作为 S/RES/430(1978)号文件散发。

关于这一点，我必须提请注意，由于联合国驻塞浦路斯维持和平部队的预算一直出现赤字，使我难以维持联塞部队。联合国在塞浦路斯的活动经费，有一部分是由提供部队的各国政府负担，有一部分是靠各国政府自愿捐款。但是，收到的自愿捐款始终不敷需要，到一九七八年六月十五日为止，累积的赤字已超过5,200万美元。此外，还需要1,140万美元，（其中已收到220万美元），来支付到一九七八年十二月十五日为止的六个月期间的费用总额内通常靠自愿捐款支付的一部分费用。除此以外，根据过去办法大约还有1,770万美元的费用要靠提供部队的各国支付，其中包括联合国必须偿还的某些额外开支和由它们自己提供经费而联合国不须偿还的经常开支（参看附件）。各有关政府已向我表示，它们越来越严重担忧它们所承担的不成比例的财政负担，这种负担使其中一些政府不得不重新考虑它们因参加联塞部队而承担的义务。我也同样地担忧联塞部队不能承付其全部财政开支，也担忧这种情况影响到维持和平行动的继续进行。

我认为，必须纠正联塞部队面临的严重财政情况。按照现有的安排，只能通过获得额外的自愿捐款来补充联塞部队特别帐户。因此，我紧急要求各国政府考虑增加捐款，如果它们过去未曾作出自愿捐款，则请它们开始提供这种捐款。我也愿意表示希望，经常捐款给联塞部队帐户的国家至少能维持它们捐款的水平。我现在吁请贵国政府迅速地慷慨提供自愿捐款，以便联塞部队能够执行它的重要任务。

秘书长

库尔特·瓦尔德海姆（签名）

附 件

联塞部队的财政情况

自一九六四年以来，有65个国家提供了自愿捐款或认捐款项，来支持联合国塞浦路斯行动。兹将这项行动开始以来，联塞部队特别帐户得到的自愿捐款，以及迄今就一九七七年十二月十六日至一九七八年六月十五日期间所实收和认捐的数额，开列于附表内。

为了派特遣队参加联塞部队，提供部队的各国政府调用本国现役军队和其他资源，每六个月的开支大约为1,770万美元。这项数字包括(a)部队的普通军饷和津贴以及正常军用物资的开支。按照目前的安排，提供部队的各国不要求联合国偿还这些费用，因此，这些就算作联塞部队维持费中由提供部队的各国政府直接负担的部分费用；和(b)联塞部队开支的一些额外费用和特别费用。按照目前的安排，提供部队的各国有权要求联合国偿还这些费用，但它们已同意自己支付这笔经费，作为对联合国塞浦路斯行动的进一步捐款。

上述两种费用计算在内，截至一九七八年十二月十五日的六个月期间，联合国塞浦路斯行动的实际费用总额大约为2,910万美元，估计如下：

(单位：百万美元)

1.(a) 普通军饷和津贴以及正常军用物资的开支.....	
(b) 由提供部队的各国政府直接支付的某些额外费用和特别费用.....	17.7
2. 联合国必须支付的直接费用(包括派特遣队的各国政府要求偿还的额外费用和特别费用)，在自愿捐款项下支付.....	<u>11.4</u>
费用共计.....	<u><u>29.1</u></u>

这些费用中的第二项必须靠各国政府的自愿捐款来支付，我在一九七八年五月三十一日提交安全理事会的报告(S/12723, 第六节)中已有说明。

从各国政府收到的自愿捐款，还不够支付这些费用。从这项行动开始以来，截至一九七八年六月十五日为止，累积的赤字现达5,230万美元，我在一九七八年三月二十三日给你们的信里指出，大约八个月前的赤字则为5,020万美元。迄今收到十笔缴款和两笔认捐，共计2,184,339美元，充截至一九七八年十二月十五日为止的六个月期间塞浦路斯行动维持费用(即1,140万美元)内在自愿捐款项下支付的费用。

由于这种亏绌，提供部队的各国政府要求联合国偿还额外费用和特别费用的帐单，只付到一九七五年七月份。如上所述，这种情况的实际结果是，这些政府因派特遣队参加联合国维持和平行动，继续承担不成比例的负担。

一九六四年三月二十七日至一九七八年六月十五日期间  
向联塞部队特别帐户认捐和交付的款项  
一九七八年十一月六日实况  
(以美元等值计)

一九七七年十二月十六日至  
一九七八年六月十五日  
第三十三期认捐数额

国名	认捐总额	实收款额
澳大利亚	50 000	2 169 875 a/ h/
奥地利	-	2 440 000 a/ b/
比利时	-	2 771 799
博茨瓦纳	-	500
加拿大	-	- a/
塞浦路斯	150 000	1 966 359 h/
民主柬埔寨	-	600 e/
丹麦	120 000	3 525 000 a/ b/
芬兰	-	900 000 b/
德意志联邦共和国	500 000	17 000 000 h/
加纳	11 310	76 897
希腊	400 000	15 350 000
圭亚那	-	11 812
冰岛	2 750	44 407 h/
印度	-	20 000
伊朗	5 500	94 500 h/
伊拉克	5 000	25 000 h/
爱尔兰	-	50 000
以色列	-	26 500
意大利	-	5 581 645
象牙海岸	-	60 000
牙买加	-	29 137
日本	200 000	2 240 000 h/
科威特	20 000	40 000
老挝人民民主共和国	-	1 500 f/

一九七七年十二月十六日至  
 一九七八年六月十五日  
 第三十三期认捐数额

国名	认捐总额	实收款额
黎巴嫩	-	3 194
利比亚	-	13 321
阿拉伯利比亚民众国	-	50 000
卢森堡	4 509	75 630 h/
马拉维	-	5 590
马来西亚	-	7 500
马耳他	-	1 820
毛里塔尼亚	-	4 370
摩洛哥	-	20 000
尼泊尔	-	800
荷兰	219 901	2 298 524 h/
新西兰	-	51 697
尼日尔	-	2 041
尼日利亚	-	10 800
挪威	299 539	4 930 280 h/
阿曼	-	8 000
巴基斯坦	-	35 791
菲律宾	1 000	10 000
卡塔尔	7 000	21 000
大韩民国	-	16 000
塞内加尔	-	4 000
塞拉利昂	-	46 425
新加坡	500	7 500
索马里	-	1 000
瑞典	200 000	5 520 000 a/ b/

一九七七年十二月十六日至  
一九七八年六月十五日  
第三十三期认捐数额

<u>国名</u>	<u>认捐总额</u>	<u>实收款额</u>
瑞士	274 193	3 803 602 h/
泰国	-	2 500
多哥	-	1 020
特立尼达和多巴哥	-	2 400
土耳其	-	1 839 253
阿拉伯联合酋长国	-	10 000
大不列颠及北爱尔兰 联合王国	918 383	48 510 365 c/ 48 510 365 a/ b/
喀麦隆共和国	3 460	13 567
坦桑尼亚共和国	-	7 000
美利坚合众国	4 550 000	109 200 000 d/ 106 021 177
乌拉圭	-	2 500
委内瑞拉	-	3 000
越南	-	4 000
南斯拉夫	-	40 000
扎伊尔	-	30 000
赞比亚	-	38 000
	<u>7 943 045</u>	<u>231 079 021</u> <u>227 848 161</u>

- 
- a 六个月期间，由提供部队的各国政府支付的费用（见上面附件，第1页，表项目1）的指示性数字如下：澳大利亚30万美元，奥地利110万美元，加拿大520万美元，丹麦40万美元，瑞典260万美元，联合王国810万美元。
- b 已用或将用该国政府要求偿还的费用抵交这笔捐款。
- c 认捐的最高数额。
- d 认捐的最高数额。最后捐款实数要看其他国家政府捐款数额而定。
- e 一九六四年收到的捐款。
- f 一九六七年收到的捐款。
- g 一九六四年至一九六六年收到的捐款。
- h 此外，在一九七八年六月十六日至一九七八年十二月十五日期间还收到下列各项实付款项和认捐：澳大利亚5万美元；塞浦路斯15万美元；德意志联邦共和国50万美元；希腊40万美元；冰岛2,750美元；伊朗5万美元；伊拉克5千美元；日本20万美元；卢森堡4,509美元；荷兰219,901美元；挪威327,985美元；瑞士274,194美元。

-----